

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1975 houdende inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door artikel 18 van de gewone wet tot hervorming van de instellingen van 9 augustus 1960;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is onverwijld artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 oktober 1975 houdende inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen in te trekken om een juiste afbakening van bevoegdheden tussen de Dienst der Verzekeringen en de Controledienst der Verzekeringen te verwezenlijken;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 december 1975 houdende de inwerkingstelling van het artikel 69, derde lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen wordt ingetrokken.

Art. 2. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 17 juni 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege ;
De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

N. 82 — 1295

3 AUGUSTUS 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 22 oktober 1971 tot vaststelling van taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring geheel het land bestrijkt van het Ministerie van Economische Zaken

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 november 1966 tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van de ambtenaren onderworpen aan het statuut van het Rijkspersoneel die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1969 houdende vaststelling van het organiek personeelskader van het Ministerie van Economische Zaken, zoals het door latere koninklijke besluiten is gewijzigd, inzonderheid de koninklijke besluiten van 25 september en 16 december 1981;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, tot vaststelling van taalkaders voor de centrale diensten en de uitvoeringsdiensten waarvan de werkring geheel het land bestrijkt van het Ministerie van Economische Zaken, zoals het door latere koninklijke besluiten is gewijzigd;

Overwegende dat voldaan is geworden aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten;

Gelet op het advies nr. 14.120/I/P, gegeven op 17 juni 1982 door de Vaste Commissie voor Taaltoezicht;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, tel qu'il a été remplacé par l'article 18 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de rapporter dès à présent l'article 2 de l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, afin de fixer avec précision les compétences du Service des Assurances et de l'Office de Contrôle des Assurances;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 octobre 1975 portant mise en vigueur de l'article 69, alinéa 3, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances est rapporté.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 17 juin 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

F. 82 — 1295

3 AOUT 1982. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 22 octobre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère des Affaires économiques

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 30 novembre 1966 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents soumis au statut des agents de l'Etat, qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1969 portant fixation du cadre organique du personnel du Ministère des Affaires économiques, tel qu'il a été modifié par des arrêtés royaux ultérieurs et notamment par les arrêtés royaux du 25 septembre et 16 décembre 1981;

Vu l'arrêté royal du 22 octobre 1971 fixant les cadres linguistiques des services centraux et des services d'exécution dont l'activité s'étend à tout le pays, du Ministère des Affaires économiques, tel qu'il a été modifié par des arrêtés royaux ultérieurs;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, deuxième alinéa, des lois précitées;

Vu l'avis n° 14.120/I/P, donné le 17 juin 1982 par la Commission permanente de Contrôle Linguistique;

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bij het koninklijk besluit van 22 oktober 1971, gewijzigd door latere koninklijke besluiten, vastgestelde taalkaders van het Ministerie van Economische Zaken worden wat de trappen 3, 4, 8 en 12 van de hiërarchie betreft de vermeldingen vervangen door :

A. Centrale Diensten — Services centraux

Trappen van de hiërarchie — Degrés de la hiërarchie	Betrekkingen voorzien bij het organiek kader — Emplois prévus au cadre organique	Frans kader Cadre français	Nederlands kader Cadre néerlandais
		Aantal betrekkingen Nombre d'emplois	Aantal betrekkingen Nombre d'emplois
3	186	93	93
4	366	183	183
8	422	211	211
12	454	227	227

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 30 juni 1982.

Art. 3. Onze Minister van Economische Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril — Spanje, 3 augustus 1982.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,

M. EYSKENS

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires économiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Aux cadres linguistiques du Ministère des Affaires économiques fixés par l'arrêté royal du 22 octobre 1971 modifié par des arrêtés royaux ultérieurs, les mentions pour ce qui concerne les degrés 3, 4, 8 et 12 de la hiérarchie sont remplacées par :

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 30 juin 1982.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires économiques est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril — Espagne, le 3 août 1982.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,

M. EYSKENS

ANDERE BESLUITEN

MINISTERIE VAN JUSTITIE

6 JULI 1982. — Koninklijk besluit tot wijziging van het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 28 december 1950

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 1 juni 1849 over de herziening der gerechtskosten in strafzaken, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1912 en 16 juni 1919, het koninklijk besluit nr. 253 van 8 maart 1936 en de wet van 25 oktober 1950;

Gelet op de wet van 16 juni 1919 waarbij de regering gemachtigd wordt om de bepalingen betreffende de gerechtskosten in strafzaken, burgerlijke zaken en handelszaken te wijzigen;

Gelet op artikel 692 van het Gerechtelijk Wetboek;

Gelet op het algemeen reglement op de gerechtskosten in strafzaken, vastgesteld bij het koninklijk besluit van 28 december 1950, inzonderheid op de artikelen 119 en 126;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 119 van hetzelfde reglement wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Een secretaris of zijn plaatsvervanger staat de Commissie bij. Zij worden door de Minister van Justitie benoemd ».

Art. 2. Artikel 126 van hetzelfde reglement is opgeheven.

AUTRES ARRÊTÉS

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

6 JUILLET 1982. — Arrêté royal modifiant le règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1er juin 1849 sur la révision des tarifs en matière criminelle, modifiée par les lois des 15 mai 1912 et 16 juin 1919, l'arrêté royal n° 253 du 8 mars 1936 et la loi du 25 octobre 1950;

Vu la loi du 16 juin 1919 autorisant le Gouvernement à modifier les dispositions relatives aux frais de justice en matière répressive et aux frais de justice en matière civile et commerciale;

Vu l'article 692 du Code judiciaire;

Vu le règlement général sur les frais de justice en matière répressive, établi par l'arrêté royal du 28 décembre 1950, notamment les articles 119 et 126;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 119 du même règlement est remplacé par la disposition suivante :

« Un secrétaire ou son suppléant assiste la Commission. Ils sont nommés par le Ministre de la Justice ».

Art. 2. L'article 126 du même règlement est abrogé.